

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



Nº atchán :	80508769	2000
Del'Npte Nb :		
Fecha Exp :	15.01.2021	
Del. Date :		
Fecha rec :		
Rec date :		

Fecha rec: 2
Rec date: 2

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Poplacion:	20500
City :	Mondragon

Country : España

Transportista/Carrier	Transport number:290903
-----------------------	-------------------------

Razón social : LKW WALTER internationale
Short name :
Motifolio :

Plate Nb	3139JNH
Remarque	

.....

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr. Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Italia

Puerta de descarga
Unloading point ::

Point of consumption : 14249

Peso neto total :	4.650,240
Total net weight:	

Peso bruto total :
Total brut weight : 5.549,040

Nº total de palets o contenedores:	014
Total Nb.of palets or containers:	014

VERHEIJEN + MAGEL s.r.l.

Observaciones:
Comentarios:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of

the final recipient.

Fagor Ederlan
S. Coop.

ENLA

Contorno / Assigned	Reception / Receptionist	Cid / Cid	Id / Id	Adm / Adm	SMA / SMA	Materia / Warehouse	Transportista / Carrier

9 GEN 2007

"Ricerche con riserva di verifica su qualità e quantità"

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.ambos inclusive y
both inclusive and
bothA rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification émanant de la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort, number and letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebasc Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B57 4886202			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Cet transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2881/2012. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) GRUPO SF C/ CENT ONZE, Nº 13 POL. IND. PRATENSE 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona - España) CIF: ES B64397185			DOCUMENTO DE CONTROL		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Fori Italia			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) GRUPO SF Logística Portuaria S.L.		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Barcelona España			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents CMR 0836-07-09			17 Bis Referencia Transportista 8050856X Distancia 800 Km 3139 MATRÍCULA INH HROB224		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40. ent. gross. auto			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number			11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³		
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR			REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		
ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE			DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		
NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENVOIÉS, À REPRENDRE			MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			DOCUMENTOS ANEXOS Y/O PRECISIONES CONCRETAS:		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		
21 Formalizado en Establecimiento / Established in Fori Italia			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUERNER + NAGEL S.r.l. Via del Cidamini, 11 - 70030 Modugno (BA)		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 GRUPO SF CIF: ES B64397185 C/ Cent Onze, Nº 13 Pol. Ind. Pratense 08820 El Prat De Llobregat (Barcelona - España) Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		
24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received. Lugar / Lieu / Place 19 GEN 2021 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		